

8/02/2020

敬拜詩歌
Worship Hymns

顧正朝
Zhengchao Gu

信息
Message
夫妻之間
Husband and Wife
彼得前書 1Peter
3: 1 - 7

吳繼揚牧師
Pastor David Wu

聖餐
Communion

吳繼揚牧師
Pastor David Wu

歡迎與報告
Welcome & Anno.

顧正朝
Zhengchao Gu

祝禱
Benediction

吳繼揚牧師
Pastor David Wu

金句：你們做丈夫的，要愛你們的妻子，正如基督愛教會，為教會捨己，(以弗所書 5: 25)

Key Verse: Husbands, love your wives, just as Christ loved the church and gave himself up for her, (Ephesians 5:25)

司琴：郭師瑜

網絡直播同工：馬知行，張衛軍

報告事項

六月奉獻	\$60,233.50
六月支出	\$45,424.74
六月結算	\$14,808.76
本年盈虧	\$69,901.97

1. 2020 辛城教會主題：基督是磐石。
2. 第一階段教會重啟方案：週間聚會目前只開放週六下午一點至四點舉行小組的聚會。主日崇拜聚會，目前只開放上午九點至中午 12 點。最多五十人為限，歡迎要參加現場崇拜的請上教會 APP 預先登記，每周一開放登記。同時教會線上主日直播仍繼續提供。
3. 辛城教會 2020 年通訊錄製作：即日起請弟兄姐妹線上填寫表格，完成後請提交。8/16 前截止登記。鏈接：<https://forms.gle/KefxWEVRi6LAdj7u7> 謝謝。
4. 美聖堂事工協調會：8/12 週三晚上 7:30 在線上開會，請同工們參加。鏈接：<https://meet.google.com/uwa-yqey-bjx>

代禱事項

1. 感謝主一個信心的宣告，讓在國內楊迪霞的母親，身體由極度困難中，恢復自主呼吸，燒也退了，見證神奇妙的醫治。願神使用繼續引領人歸向耶穌基督。
2. 吳學忠媽媽在台灣上周六腦溢血緊急送醫，隔天主日七月二十六日被主接回天家。在世寄居 80 年。發生非常突然，請大家代禱，求神安慰。
3. 趙仲堯的父親 7/26, 在信主第三個主日，息了地上的病痛，歸回天父懷中，在家平安的與世長辭。願神親自安慰他及母親。也為他回辛城路程平安代禱。
4. 三元福音培訓課程已在線上展開，請為 8 位上課的學員，及探訪的邀請，願神預備慕道友接受耶穌基督代禱。
5. 為 AWANA 將在 8/18 周五晚 7 點至 8 點 K 至六年級開學，用微信進行背誦聖經環節，目前有 20 多位學員報名，願神祝福孩子在疫情波動中有神話語做他們的磐石、避難所。也請為同工代禱。
6. 為秋季各級學校開學代禱，願神保守看顧教師工作人員及學生們的安全。
7. 為在經濟波動中失去工作的及找工作的，辦理簽證等，都求神恩待賜恩典。

Announcements

June Offering	\$60,233.50
June Expenses	\$45,424.74
June Balance	\$14,808.76
Year-to-Date Balance	\$69,901.97

1. **2020 CCC Theme:** Jesus Christ is Our Rock.
2. **The 1st Phase of Church Reopening Plan:** Weekday mtgs. are only open for small groups at 1PM-4PM on Sat. At present, Sunday service is only open at 9AM-12PM. The number limit is 50 people. Welcome those planning to join the in-person service to sign up at church APP in advance, which is open every Mon. The virtual Sunday service is still provided.
3. **CCC 2020 Directory Entry:** Starting today, B/S please fill out the online forms and submit. The deadline for the entry is 8/16. Thanks. The link is <https://forms.gle/KefxWEVRi6LAdj7u7>
4. **Mason MC Meeting:** Online at 7:30PM on Wed., 8/12. All co-workers please join. The link is <https://meet.google.com/uwa-yqey-bjx>

Prayer Requests

1. Thank Lord, due to a proclamation out of faith, from a very difficult situation, Sis. Dixia Yang's mother has regained her spontaneous breathing and her fever has been reduced. It testified to God's amazing healing. May God use this to continue leading people toward Jesus Christ.
2. Bro. Simon Wu's mom was admitted into hospital emergently because of stroke last Sat. in Taiwan. The next day she went to her glory. She lodged on earth for 80 years. This happened very suddenly. Please pray for God's comfort.
3. On the 3rd Sun. after accepting Jesus as his savior, Bro. Peter Chiu's father rested from his pains and returned to the Heavenly Father's warmth, peacefully departing from this world forever. May God comfort him and his mother. Also pray for his safety on the road back home to Cincy.
4. EE training has started online. Please pray for the 8 students and the invitation. May God prepare the visited friends to accept Jesus as their savior.
5. Pray for the kick-off of AWANA at 7PM-8PM on Fri., 8/18. The K-6th graders will recite Bible verses through WeChat. So far 20+ students have signed up. May God bless the children to have God's word as their rock and refuge. Also pray for the co-workers.
6. Pray for the school reopening for different ages in the fall. May God watch over the safety of teaching staff and students.
7. Pray for those who lost jobs, search for jobs, and apply for visas, etc. in the wake of the economic instability to experience God's grace and mercy.

「你們不可停止聚會，好像那些停止慣了的人，倒要彼此勸勉。既知道那日子臨近，就更當如此。」(來 10:25)

最近肯塔基州州長安地貝謝，要求州內所有教會，關閉兩星期。過去五個月內，美國新冠肺炎確診人數高達 4.5 百萬，死亡超過 15 萬人。許多新聞媒體都怪罪於教會的群聚活動。例如紐約時報 7 月 6 日頭條新聞：“教會熱衷開放，面臨新冠病例的危機！”在報導中記者寫著：“新冠病例如野火般，燃燒在橫跨全美各地重新開放的教會中！”但再仔細讀下去，發現根據紐約時報分析，自疫情爆發後，在 40 個教會中，有近 650 個病例，是由於聚會引起。7 月 8 日紐約時報又說：“約有 0.01% 的得病者，是從教會活動而來。”但全美國有 35 萬個教會，就是每一千個教會才兩人。這數字實在不能說是野火般的燒遍美國。可見得自由派的新聞媒體，喜歡攻擊基督徒，想法怪罪他們。就沒看見媒體去統計，有多少人得病是因為參加 BLM 示威遊行，是因為在密集工廠做工，是因為國慶日去群聚，是到賭場去玩耍，或是到酒吧喝酒。

又如 3 月 29 日，紐約時報攻擊維州的保守派基督教自由大學，新聞頭條是：“自由大學要學生回校。同時也要疫情回來！”並且攻擊校長杰瑞法威，說他讓學生得病。結果杰瑞法威上法院控訴紐約時報千萬美金，說他們到畢業連一個學生得病都沒有。加州州長更是宣布，80% 州民贊成教會應關閉。結果造成反彈，許多教友都統通回到教會中聚會。恩典社區教會的約翰麥克阿瑟牧師說：「順從政府的命令，就是違背神的命令。」

我們要認清魔鬼的計謀，他希望我們懼怕疫情就躲在家中，用看視頻代替去教會崇拜，久而久之就失去對主的熱忱。其實敬拜是基督的跟隨者在一起的操練和鼓勵，那是不可能用個別靈修來代替的。

"Let us not give up meeting together as some are in the habit of doing, but let us encourage one another, and all the more as you see the Day approaching." (Heb. 10:25)

Recently, Kentucky Gov. Andy Beshear has asked churches to close in-person services for two weeks. In the last five months, the COVID-19 cases in the U.S. has reach 4.5 million and more than 150,000 people died. Many media blamed that on the church in-person activities. For example, the New York Times headline on July 6: "Churches Were Eager to Reopen. Now They Are Confronting Coronavirus Cases!" In that report, the journalist wrote: "New outbreaks of the coronavirus are surging through churches across the country where services are resumed!" But if you read it carefully, according to the analysis of the New York Times, after the outbreak of the epidemic in March, nearly 650 cases in 40 churches were caused by gatherings. On July 8th, the New York Times also said: "About 0.01% of people who get sick come from church activities." But there are 350,000 churches in the United States, and only two get sick for every 1,000 churches. This figure cannot be said to have burned the United States like wildfire. The liberal news media like to attack Christians and strive to blame them. We do not see the media to count how many people got sick because of participating in the BLM demonstrations, gathering in groups on National Day, going to casinos, or drinking in bars.

Another example is that on March 29, the New York Times attacked the conservative Christian Liberty University in Virginia. The headline was "Liberty University Brings Back Its Students, and Coronavirus Fears, Too!" They attacked President Jerry Falwell Jr, saying that he made the students sick. As a result, Jerry Faraway filed a lawsuit against the New York Times for tens of millions of dollars, stating that they had not even a single student got sick by the time they graduated. The governor of California even announced that 80% of the people in the state agreed that the church should be closed. As a result, there came a backlash, and many church members returned to church to meet. Pastor John MacArthur of Grace Community Church said: "To obey the government's order is to violate God's order."

We need to recognize the devil's scheme. He hopes that we will hide at home for fear of the epidemic, and watch streaming only instead of going to church to worship. Over time, we will lose our enthusiasm for the Lord. In fact, worship is the practice and encouragement for the followers of Christ to be together, which is impossible to be replaced with individual devotional practice.

Cincinnati Chinese Church at Mason		
牧會傳道人: 吳繼揚, 方冠傑, 楊洋, Shawn Isaacs		
Ministers: David Wu, KC Fang, Bobby Yang, Shawn Isaacs		
每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule		
主日聚會	Sunday Service	
中、英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese Adult Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children's Sunday School	10:45 am
禱告會/查經小組 Prayer Meetings/Small Group Bible Study		
週二	姊妹查經小組(戴敏家)	9:30 am
週三(每月第一週)	禱告會 (美聖堂)	7:30 pm
週三(每月最後一週)	聯合禱告會 (本堂/美聖堂輪流)	7:30 pm
週四	年長查經小組 (李翠英/美聖堂)	10:00 am
週四	查經小組(賴姬吟家)	9:30 am
週五	成人/青少年小組查經, 兒童 AWANA(美聖堂)	7:30 pm
團契聚會	Fellowship Meeting	
福樂園契	每月第一週星期四早上十時在教堂	詹生和
安德森園契	每月第一週週六 6:00 pm 輪流在各家舉行	傅亦冰
建武營園契	每月第一個週六禱告會輪流在各家舉行	王 江
加利利西區	每月第三週同工禱告會輪流各家舉行	廖述政
UC 校園園契	每週五 6:45 pm 在 Peoples Church 聚會	楊 洋
Miami 校園園契	每週五 7:15 pm 在 OBF 教堂聚會	唐慧瑩
青少年團契	Youth Fellowship 每週五晚上 7:30 在美聖堂	Shawn Isaacs

§ 主日崇拜，備有耳機英語翻譯。早上 9:30 開始提供兒童、青少年聚會、以及嬰幼兒看顧。

Sunday Mandarin Worship Service has English translation by earphone. Starting 9:30 AM, we also provide K-6th grade Children Gospel Group, Youth Worship Service (English), and Nursery Service.

二零貳零年辛城教會主題：基督是磐石
Cincinnati Chinese Church Theme for 2020:
Jesus Christ is Our Rock

本堂地址：1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231,
Tel: (513) 931-2381 Fax: 931-2981
美聖堂地址：766 Reading Road, Mason, OH 45040,
Tel: (513) 398-1234
<http://www.immanuel.net/cincc>